

1.	Field of study	English Philology
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	second-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	full-time

Module: Japanese translator and interpreter training: Module 2, Japanese translation 2

Module code: 02-FA-TJ-S2-TJJ2-2

1. Number of the ECTS credits: 3

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
TJ-S2-TJJ2-2_K1	Students are aware of the scope and level of acquired knowledge and skills. They understand the necessity of continuous development in terms of intellectual, practical and social skills, as well as set path for their further development.	FA2_K01	2
TJ-S2-TJJ2-2_K2	Students use the skills of creative thinking and critical observation of socio-cultural reality for the proper organization of work and cooperation; a realistic establishing of tasks and their efficient realization.	FA2_K02	2
TJ-S2-TJJ2-2_U1	Students can apply their knowledge in doing different types and forms of translation of general and specialized texts and oral utterances from Japanese and to Japanese	FA2_U04	2
TJ-S2-TJJ2-2_W1	Students have translation competence in the English language in connection with the Japanese language	FA2_W08	2

3. Module description

Description	A student who has completed the module is able to apply their knowledge of translation studies at the time of translation of various types and forms of general and specialized texts and oral utterances from Japanese and into Japanese.
Prerequisites	Knowledge of the Japanese language at the intermediate level. Ability to use different dictionaries, glossaries and encyclopedias. Ability to work independently and in a group.

4. Assessment of the learning outcomes of the module

code	type	description	learning outcomes of the module
TJ-S2-TJJ2-2_w_1	obecność i aktywność na zajęciach	For each class students' presence, students' activity and students' preparation for classes is checked and evaluated.	

			TJ-S2-TJJ2-2_K1, TJ-S2-TJJ2-2_K2, TJ-S2-TJJ2-2_U1, TJ-S2-TJJ2-2_W1
TJ-S2-TJJ2-2_w_2	pisemne i ustne tłumaczenia	Ongoing evaluation of texts translated by students (from Japanese to English or Polish and from English or Polish to Japanese) in the form of homework or class, current evaluation of the oral translations done by students during classes (from Japanese into English or Polish and from English or Polish into Japanese)	TJ-S2-TJJ2-2_K1, TJ-S2-TJJ2-2_K2, TJ-S2-TJJ2-2_U1, TJ-S2-TJJ2-2_W1
TJ-S2-TJJ2-2_w_3	kolokwia ze słownictwa	short written or oral tests to verify students' knowledge of the vocabulary given by the teacher	TJ-S2-TJJ2-2_K1, TJ-S2-TJJ2-2_K2, TJ-S2-TJJ2-2_U1, TJ-S2-TJJ2-2_W1
TJ-S2-TJJ2-2_w_4	egzamin	written and oral test in translation skills from and into Japanese language.	TJ-S2-TJJ2-2_K1, TJ-S2-TJJ2-2_K2, TJ-S2-TJJ2-2_U1, TJ-S2-TJJ2-2_W1

5. Forms of teaching

code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
TJ-S2-TJJ2-2_fs_01	practical classes	Workshop type classes involving independent translation of texts from English or Polish to Japanese and vice versa, confrontation of translations in the form of groupwork and individual work, (consecutive and simultaneous) interpreting of spoken texts.	30	Class participation, preparation for classes by doing homework, preparing for written translations and interpreting, preparation for vocabulary tests.	40	TJ-S2-TJJ2-2_w_1, TJ-S2-TJJ2-2_w_2, TJ-S2-TJJ2-2_w_3, TJ-S2-TJJ2-2_w_4